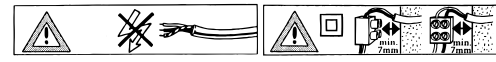


MAL 30920xTF

Ⓧ Montageanleitung
Ⓛ Istruzioni di montaggio

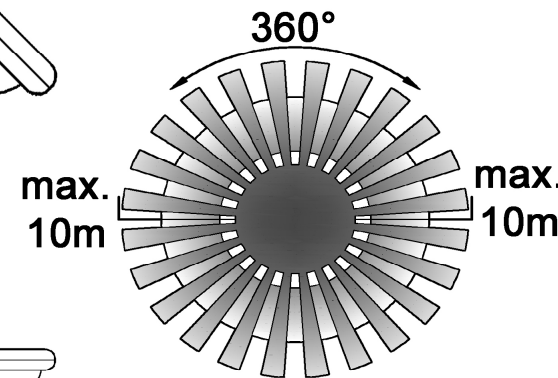
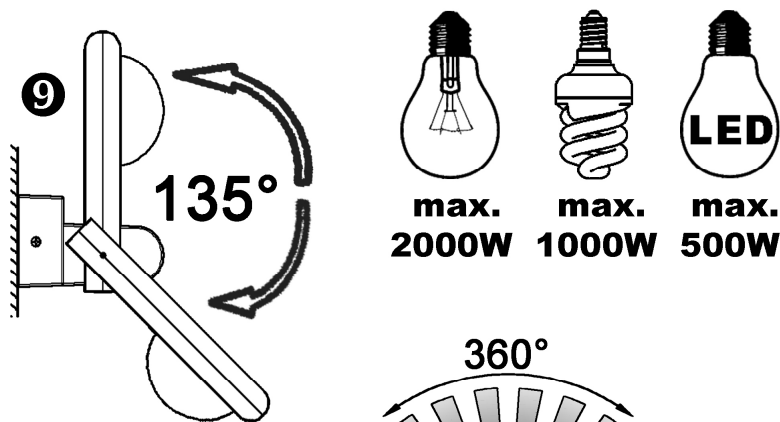
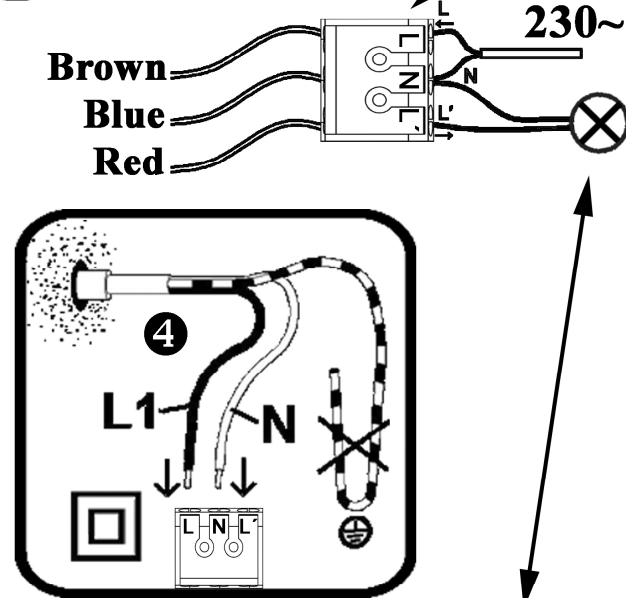
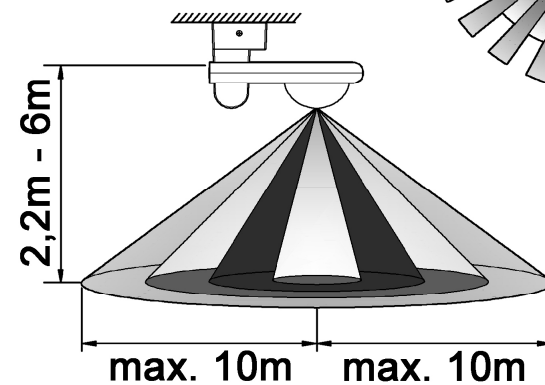
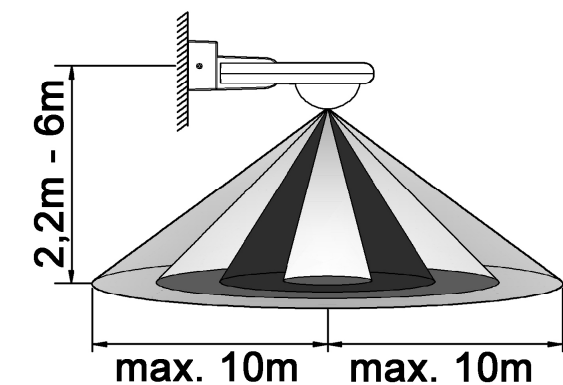
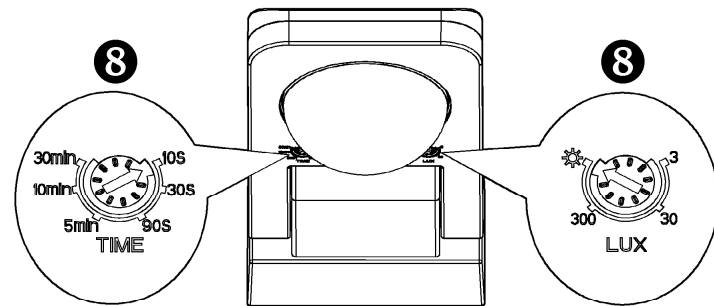
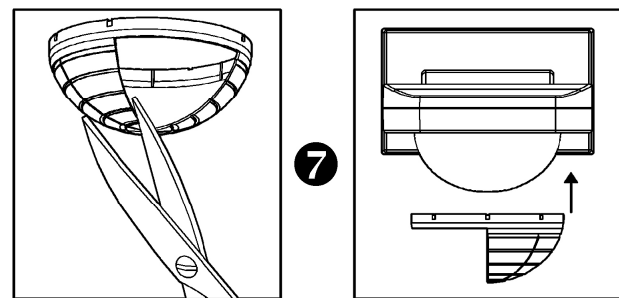
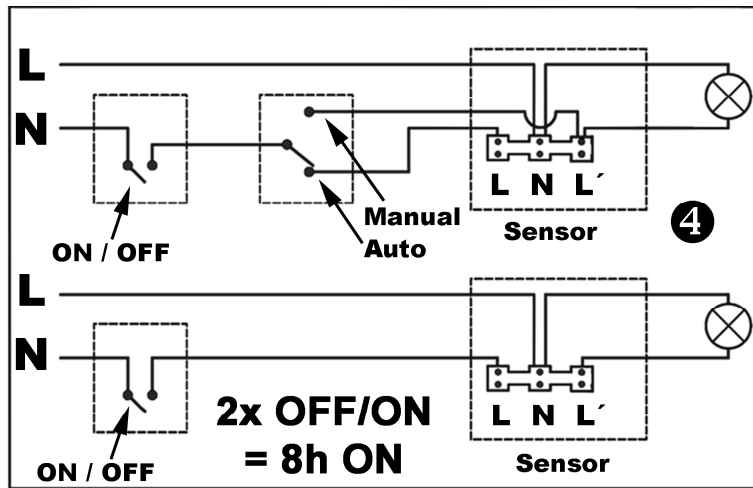
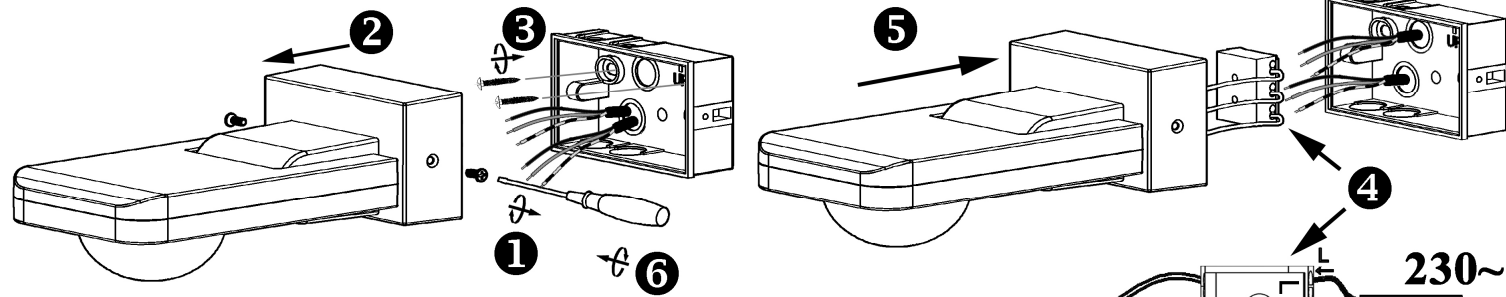
ⒸⓅ Mounting instructions
Ⓔ Instrucciones de montaje

Ⓕ Instruction de montage
Ⓟ Instrukcja montażu



HVMM
LICHT




TELEFUNKEN






- Ⓧ Sicherheitshinweise / Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation oder Inbetriebnahme dieses Produkts beginnen. Heben Sie diese Gebrauchsanweisung für spätere Zwecke gut auf.**
- Elektrische Geräte dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal nach den jeweils geltenden Elektro-Installationsvorschriften installiert werden.
 - Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs elektrischer Geräte sind.
 - Die Pflege von elektrischen Geräten beschränkt sich auf die Oberflächen. Dabei darf keine Feuchtigkeit in Anschlussräume oder an Netzspannung führende Teile gelangen.
 - Achtung! Vor Beginn der Montagearbeiten die Netzleitung spannungsfrei schalten – Sicherungsautomat ausschalten bzw. Sicherung heraus drehen. Schalter auf "AUS".
 - Achtung! Vergewissern Sie sich vor dem Bohren der Befestigungslöcher, dass an der Bohrstelle keine Gas-, Wasser- oder Stromleitungen angebohrt oder beschädigt werden können.
 - Bei der Montage der Wand- oder Deckenbefestigung ist darauf zu achten, dass das Befestigungsmaterial für den Untergrund geeignet ist und dass dieser entsprechend tragfähig ist. Für eine unsachgemäße Verbindung des Artikels mit dem jeweiligen Untergrund kann seitens des Herstellers keine Haftung übernommen werden.
 - Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Das Produkt muss stattdessen am Ende seiner Lebensdauer zu einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Bitte erfragen Sie diese Stelle bei Ihrer zuständigen kommunalen Verwaltung.
 - Schutzklasse II . Dieses Produkt ist besonders isoliert und darf nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden.
 - Bezeichnung der Anschlussklemmen: L = Phase N = Neutraleiter = Schutzleiter.
 - Dieser Artikel ist für den direkten Anschluss an Netzspannung "230 V / 50 Hz" ausgelegt.
 - Abdeck- und Endkappen für Netzspannung führende Teile müssen grundsätzlich montiert werden.
 - Leuchte nicht auf feuchtem oder leitendem Untergrund montieren.
 - Stellen Sie sicher, dass Leitungen bei der Montage nicht beschädigt werden.
 - Das Produkt besitzt den Schutzgrad "IP65" und ist für den Einsatz im Außenbereich von privaten Haushalten zugelassen.
 - Dieser Artikel ist nicht geeignet für den Betrieb in dimmbaren Stromkreisen.
 - Bewegungsmeldereinstellung
 "1." Dämmerungseinstellung – Die Ansprechschwelle lässt sich stufenlos einstellen. "LUX →" Rechtsanschlag = Der Bewegungsmelder reagiert bei Tageslicht / Linksanschlag = Der Bewegungsmelder reagiert bei Dunkelheit
 "2." Einschaltdauer "TIME →" Linksanschlag = kurz / Rechtsanschlag = lang
 - Bewegungsmelderfunktionen:
 18. Der Bewegungsmelder reagiert auf Temperaturunterschiede im Erfassungsbereich. Vermeiden Sie deshalb bei der Montage folgende Situationen:
 a. Richten Sie den Sensor nicht auf Objekte mit stark reflektierenden Oberflächen wie zum Beispiel Spiegeln oder ähnlichem.
 b. Richten Sie den Sensor nicht auf Objekte, die sich im Wind bewegen können wie zum Beispiel Vorhänge, große Pflanzen oder ähnlichem.
 c. Vermeiden Sie die Montage in der Nähe von Wärmequellen wie zum Beispiel Lüftungsschlitzen, Klimaanlage, Leuchten oder ähnlichem.
 d. Der Bewegungsmelder sollte bevorzugt dort montiert werden, wo er vor Regen und direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.
 19. Die Empfindlichkeit der Erfassung ist abhängig von der Richtung der zu erfassenden Bewegung. Das seitliche Vorbeilaufen am Sensor ergibt eine hohe Schalt-Empfindlichkeit. Das gerade Zulaufen auf den Sensor ergibt eine niedrigere Schalt-Empfindlichkeit.
 20. Die Empfindlichkeit der Erfassung ist abhängig von der Umgebungstemperatur. Niedrige Umgebungstemperaturen ergeben eine hohe Empfindlichkeit. Hohe Temperaturen ergeben eine niedrige Empfindlichkeit. Dies kann Einfluss auf die Erfassungsbereichweite haben.
 21. Die Erfassungsbereichweite des Sensors beträgt ca. "20m".
 Die Montagehöhe sollte sich bevorzugt zwischen "2,2" Meter und "6" Meter bewegen. Der Erfassungswinkel beträgt "360 °".
 22. Der Bewegungsmelder wird aktiviert bei einer Beleuchtungsstärke von "3 LUX" bis "2000 LUX" (Einstellbar).
 23. Die Einschaltdauer der angeschlossenen Last bei erfasster Bewegung beträgt ca. "10" Sekunden bis "30" Minuten (Einstellbar).
 Die Einschaltdauer verlängert sich in dieser Zeit bei erneut erfasster Bewegung jedes Mal um den eingestellten Wert.
 24. Nach dem Einschalten der Versorgungsspannung benötigt der Bewegungsmelder ca. "60" Sekunden zum Aufwärmen, um korrekt arbeiten zu können.
 Die angeschlossene Last wird dabei für ca. "60" Sekunden eingeschaltet.
 Anschließend geht der Bewegungsmelder in den Automatikmodus über.
 25. Das Gerät ist mit einer Dauerschaltoption ausgestattet. Die angeschlossene Last wird hierbei dauerhaft eingeschaltet.
 Aktiviert wird diese Funktion durch das Aus- und wieder Einschalten der Netzspannung ("2 x" kurz hintereinander), zum Beispiel mit einem vorgeschalteten Wandschalter.
 Wenn die Dauerschaltoption eingeschaltet wird, ist die Bewegungsmelder-Funktion deaktiviert.
 a. Diese Funktion kann durch das längere Ausschalten "> 5 sec." und wieder Einschalten der Netzspannung zurückgesetzt werden.
 b. Diese Funktion wird nach "8 h" automatisch zurückgesetzt.
 26. Der Erfassungsbereich des Sensors kann durch die beiliegende Abdeckkappe eingeschränkt werden. Sie kann rund um den Sensor eingesteckt werden. Schneiden Sie von der Kappe horizontal und vertikal so viel ab, bis das gewünschte Ergebnis erreicht ist.

Verehrter Kunde
 Sollten sich trotz neuester Fabrikationsmethoden und genauesten Qualitätskontrollen wider Erwarten Mängel herausstellen, wenden Sie sich bitte unter Angabe des Kaufdatums, des Kaufortes und der Artikelnummer des Produktes an folgende kostenlose Hotline: **00800/BRILONER (00800/27456637)**
Briloner Leuchten / Im Kissen 2 / 59929 Brilon

⚠ Safety directions / Please read this information carefully before installing or using this product. Please keep this user manual for further reference.




1. Electrical devices should only be installed by authorised professionals and according to the relevant installation requirements for electrical products.
2. The manufacturer accepts no responsibility for injuries or damages caused by the improper use of electrical devices.
3. It is only necessary to maintain the surfaces of electrical devices. During maintenance, do not allow moisture to get into the connection chambers or any parts connected to a mains voltage.
4. Attention! Before starting the installation work, make sure that the mains power line is voltage-free – turn off safety cutout or unscrew the protection fuse. The switch must be “OFF”.
5. Warning! Before drilling the mounting holes, make sure that no gas, water or electricity pipes and wires can be drilled through or damaged in your chosen mounting location.
6. When mounting the wall or ceiling fixture, ensure that the attachment material is suitable for the subsurface and that this surface is capable of carrying the weight of the fixture. The manufacturer is not liable for improper installation of the item on the relevant subsurface.
7.  The symbol of the crossed-out garbage can on the product or the packaging means that the product must not be disposed with ordinary household waste. At the end of its useful life, the product must be returned to a point of acceptance for the recycling of electric and electronic device. Please ask your local municipality for the point of acceptance.
8. Safety class II . This product is specially insulated and must not be connected to an earthed conductor.
9. Description of the supply terminals: L = Phase N = Neutral conductor  = Earthed conductor.
10. This product is designed for direct wiring to the mains “**230 V / 50 Hz**”.
11. Protective covers and end covers for mains voltage control parts must always be mounted.
12. Do not install the light on a damp or conductive subsurface.
13. Please make sure that no cables get damaged during the installation work.
14. The product has the protection class “**IP65**” and is approved for use in the outdoor areas of private households.
15. This article is not suitable for use with dimmable electric circuits.
16. Movement sensor
“**1.**” Twilight settings – The response limit can be adjusted infinitely. “**LUX →**” Right stop position = The movement sensor reacts at daylight. / Left stop position = The movement sensor reacts in darkness.
“**2.**” Operating period “**TIME →**” left-hand stop = short / right-hand stop = long
17. Motion detector functions:
18. The motion sensor responds to differences in temperature within the detection zone. Hence avoid the following conditions during installation:
 - a. Do not aim the sensor at objects with highly reflective surfaces such as mirrors or similar.
 - b. Do not aim the sensor at objects which may move in the wind such as curtains, large plants or similar.
 - c. Do not install in the vicinity of objects that give out warmth such as air vents, air-conditioning units, light fittings or similar.
 - d. The motion sensor should preferably be installed in a place protected from rain and direct sunlight.
19. The detection sensitivity depends on the direction of the movement to be detected. Running laterally past the sensor results in a high activation sensitivity. Running directly up to the sensor results in a low activation sensitivity.
20. The detection sensitivity depends on the temperature of the surrounding area. Low temperatures result in a high sensitivity. High temperatures result in a low sensitivity. This can have an influence on the scope of detection.
21. The sensor’s scope of detection is about “**20m**”.
The installation height should preferably be adjustable between “2,2” metres and “6” metres. The angle of detection is “360 °”.
22. The motion sensor is activated by an illumination intensity between “3 LUX” and “2000 LUX” (adjustable).
23. When movement is detected, the operating period of the connected load is between “10” seconds and “30” minutes (adjustable).
When new movements are detected during this original operating period, the duration is always lengthened by the amount of time set by the user.
24. After the supply voltage has been switched on, the motion sensor needs to warm up for around “60” seconds in order to function correctly.
The connected load is thereby also switched on for around “60” seconds.
The motion sensor subsequently enters automatic mode.
25. The device is fitted with a permanent use option. In this case the connected load is permanently switched on.
This function is activated by switching the mains voltage off and back on (“**2 x**” in quick succession), using a wall control with an upstream connection, for example.
If the permanent use option is switched on, the motion sensor function is deactivated.
 - a. This function can be reset by turning the mains voltage off for a longer period “> **5 sec.**” and then back on.
 - b. This function is automatically reset after “**8 h**”.
26. The sensor’s detection zone can be limited by inserting the enclosed covering cap around the sensor. It can be plugged in around the sensor.
Trim the cap horizontally and vertically as much as is necessary to achieve the desired result.

⚠ Consignes de sécurité / Merci de lire ces informations avec attention avant de commencer avec l’installation ou la mise en marche de ce produit. Conservez ce mode d’emploi pour pouvoir le consulter plus tard en cas de besoin.




1. Les appareils électriques doivent uniquement être installés par un personnel qualifié autorisé selon les instructions de montage correspondantes.
2. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels qui découlent d'une utilisation inadéquate des appareils électriques.
3. L'entretien des appareils électriques concerne uniquement la surface extérieure. Aucune humidité ne doit pénétrer dans les logements de raccordement ou les parties sous tension.
4. Attention! Avant de commencer les travaux de montage, éteindre la tension du cordon d’alimentation– éteindre le disjoncteur ou dévisser les fusibles. Placer le commutateur sur „OFF“.
5. Attention ! Avant le perçage des trous de fixation, assurez-vous qu'il n'y ait aucun dommage causé aux conduites de gaz, d'eau ou électriques à l’endroit du forage.
6. Lors de l'installation du montage au mur ou au plafond, veillez à ce que le matériel de fixation soit solide et adapté au sous-sol. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de mauvaise connexion de l’article dans le sous-sol
7.  Le symbole du bidon d'ordures rayé sur le produit ou l'emballage signifie que le produit ne doit pas être disposé avec le déchet ordinaire de ménage. À la fin de son vie utile, le produit doit être retourné à un point d'acceptation pour la réutilisation des appareils électroniques ou électriques. Veuillez demander votre municipalité locale pour le point d'acceptation.
8. Catégorie de protection II . Ce produit est spécialement isolée et ne peut pas être raccordée à un câble de protection terre.
9. Description des bornes serre-fils : L = Phase N = Conducteur neutre  = Câble de protection terre.
10. Cet article est dimensionné pour un raccordement direct à un courant de tension “**230 V / 50 Hz**”.
11. Les caches et les embouts de finition pour la tension du réseau des pièces conductrices doivent obligatoirement être montés.
12. Ne pas monter la lampe sur un support humide ou conducteur.
13. Veuillez vous assurer que les cordons ne soient pas abîmés pendant le montage.
14. Le produit dispose du degré de protection “**IP65**” et est uniquement prévu pour une utilisation à l'extérieur de bâtiments privés.
15. Cet article ne convient pas pour un usage en circuit électrique de régulation.
16. Détecteur de mouvement
“**1.**” Paramètres crépusculaires - la limite de réponse peut être ajustée infiniment. “**LUX →**” Butée droite = Le détecteur de mouvement réagit au jour. / Butée gauche = Le détecteur de mouvement réagit à l'obscurité.
“**2.**” Minuterie “**TIME →**” Signe gauche = court / Signe droit = long
17. Fonctions du détecteur de mouvement:
18. Le détecteur de mouvement réagit au changement de température dans la zone de détection. Veuillez donc éviter les situations suivantes au cours du montage:
 - a. Diriger le capteur sur des objets avec des surfaces réfléchissantes telles que des miroirs.
 - b. Diriger le capteur sur des objets qui peuvent bouger avec le vent tels que des rideaux, plantes vertes ou autres.
 - c. Monter le capteur près de sources de chaleur telles que les fentes de ventilation, la climatisation, l'éclairage ou autres.
 - d. Le capteur de mouvement doit être monté de préférence à l'abri de la pluie et des rayons directs du soleil.
19. La sensibilité du captage dépend de la direction du mouvement capté. Les mouvements latéraux devant le capteur sont plus facilement détectables.
Marcher droit sur le capteur induit une plus faible sensibilité.
20. La sensibilité du captage dépend de la température ambiante. Les températures ambiantes basses induisent une plus grande sensibilité. Les températures élevées induisent une plus faible sensibilité. Cela peut influencer la distance de détection.
21. La distance de détection du capteur s’élève à env. “**20m**”.
La hauteur de montage doit de préférence être comprise entre “2,2” mètre et “6” mètres. L'angle de couverture s'élève à “360 °”.
22. Le capteur de mouvement sera enclenché avec un éclairage de “3 LUX” à “2000 LUX” (réglable).
23. La minuterie de la charge raccordée en cas de mouvement détecté s'élève à env.“10” secondes jusqu'à “30” minutes (réglable).
En cas de nouveau mouvement détecté, la minuterie se prolonge à chaque fois pour la même durée.
24. Suite à la mise sous tension, le capteur de mouvement à besoin d'env. “60” secondes pour se réchauffer, avant de pouvoir fonctionner correctement.
La charge raccordée est donc activée pendant env.“60” secondes.
Ensuite, le détecteur de mouvement passe en mode automatique.
25. L'appareil est équipé d'une option longue durée. La charge raccordée est alors activée de façon durable.
Cette fonction est activée par la mise hors tension puis la remise sous tension (“2 x” directement à la suite l'un de l'autre), par exemple avec un interrupteur mural en amont.
Lorsque l'option longue durée est activée, la fonction capteur de mouvement est désactivée.
 - a. Cette fonction peut être réinitialisée avec la mise hors tension plus longue “> 5 sec.” et la remise sous tension de l'appareil.
 - b. Cette fonction repasse en mode “8 h” automatique.
26. La zone de couverture du capteur peut être réduite par la coiffe fournie. Elle peut être installée autour du capteur.
Avec la coiffe, coupez autant que vous le désirez horizontalement et verticalement afin d'atteindre l'objectif fixé.



Ⓛ Consigli di Sicurezza / Leggere attentamente le presenti informazioni prima di installare o attivare questo prodotto. Conservare le istruzioni per l'uso per l'ulteriore impiego.




1. Gli apparecchi elettrici possono essere installati solo da personale specializzato autorizzato ai sensi delle corrispondenti disposizioni valide in materia di installazione elettronica.
2. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per lesioni o danni che derivano da un uso improprio degli apparecchi elettrici.
3. La pulizia degli apparecchi elettrici è da restringere alle sole superfici. È vietato che penetri umidità nei componenti principali situati negli snodi o sull'alimentazione di rete.
4. Attenzione! Prima di procedere al montaggio, assicurarsi che non vi sia tensione in rete. Disinserire il dispositivo di sicurezza mettendo l'interruttore in posizione „OFF“.
5. Attenzione! Prima di procedere a trapanare i fori per il fissaggio, assicurarsi che nell'area da perforare non vi siano condutture di gas, acqua o corrente che potrebbero venire perforate o danneggiate.
6. Durante il montaggio su parete o soffitto fare attenzione all'idoneità del materiale di fissaggio al sottofondo e alla solidità di quest'ultimo. Il produttore non può assumersi alcuna responsabilità a seguito di un'applicazione scorretta dell'articolo al sottofondo corrispondente.
7.  Il simbolo del bidone dell'immondizia cancellato applicato sul prodotto o sulla confezione significa che questo prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Deve essere invece portato ad un punto di raccolta dedito al riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Richiedere l'indirizzo presso l'amministrazione comunale competente.
8. Classe di sicurezza II . Questo prodotto è isolata e non può essere collegata al cavo di presa a terra.
9. Denominazione dei morsetti di collegamento: L = Fase N = Neutro  = Terra
10. Questo articolo è progettato per una connessione diretta con una tensione di linea **“230 V / 50 Hz”**
11. E' indispensabile applicare le coperture per i fili di trasmissione della tensione di rete.
12. La lampada non deve essere installata in zone umide o in condutture semiinterrate.
13. Assicurarsi che i cavi non vengano danneggiati in fase di installazione.
14. Il prodotto presenta un grado di isolamento **“IP65”** ed è consentito l'uso domestico privato in ambienti esterni.
15. Questo articolo non è adatto alla messa in funzione in circuiti regolabili.
16. Regolazione del segnalatore di movimento
“1.” Regolazione della luce crepuscolare – La soglia di reazione si può impostare in continuo. **“LUX →”** Battuta destra = il segnalatore di movimento reagisce alla luce diurna / Battuta sinistra = il segnalatore di movimento reagisce alla luce crepuscolare
“2.” Durata di accensione **“TIME →”** arresto a sinistra = breve / arresto a destra = lungo
17. Funzioni del segnalatore di movimento:
18. Il rilevatore di movimento reagisce alle differenze di temperatura nell'area di rilevamento. Evitare pertanto le seguenti situazioni durante il montaggio:
 - a. Non orientare il sensore verso oggetti con superfici altamente riflettenti, come ad esempio specchi o simili.
 - b. Non orientare il sensore verso oggetti che si possono muovere in presenza di vento, come ad esempio tende, piante di grandi dimensioni o simili.
 - c. Evitare il montaggio in prossimità di fonti di calore, come ad esempio griglie di aerazione, condizionatori, lampade o simili.
 - d. Sarebbe meglio montare il rilevatore di movimento in un luogo protetto da pioggia e irraggiamento solare diretto.
19. La sensibilità del rilevamento dipende dalla direzione del movimento da rilevare. Il movimento laterale sul sensore determina una sensibilità di accensione elevata. Il movimento dritto sul sensore determina una sensibilità di accensione minore.
20. La sensibilità del rilevamento dipende dalla temperatura ambientale. Basse temperature ambientali determinano un'elevata sensibilità. Elevate temperature determinano una bassa sensibilità. Ciò può ripercuotersi sul raggio d'azione del rilevamento.
21. Il raggio d'azione del rilevamento del sensore rientra tra ca. **“20m”**.
L'altezza di montaggio ideale dovrebbe aggirarsi intorno a “2,2” metri e “6” metri. L'angolo di rilevamento è pari a “360 °”.
22. Il rilevatore di movimento viene attivato in presenza di un'intensità di illuminazione da “3 LUX” fino a “2000 LUX” (regolabile).
23. La durata di accensione del carico collegato in caso di rilevazione di movimento si aggira intorno a ca. “10” secondi fino ad arrivare a “30” minuti (regolabile).
In questo intervallo di tempo, la durata di accensione aumenta ogni volta dello stesso valore nel caso in cui si rilevi nuovamente il movimento.
24. Dopo l'accensione della tensione di alimentazione, il rilevatore di movimento necessita di ca. “60” secondi per riscaldarsi e poter funzionare correttamente.
Il carico collegato viene acceso per ca. **“60”** secondi.
Il rilevatore di movimento passa infine automaticamente alla modalità automatica.
25. L'apparecchio è dotato di un'opzione di accensione permanente. Il carico collegato viene acceso pertanto in modalità fissa.
Questa funzione viene attivata spegnendo e accendendo di nuovo la tensione di rete (“2 x” volte successive), ad esempio con un interruttore a parete preinserito.
Quando viene accesa l'opzione di accensione permanente, la funzione come rilevatore di movimento è disattivata.
 - a. Questa funzione può essere ripristinata tramite lo spegnimento lungo “> 5 sec.” e la riaccensione della tensione di rete.
 - b. Questa funzione viene ripristinata automaticamente dopo **“8 h”**.
26. Il raggio di rilevamento del sensore può essere limitato dal cappuccio di copertura in dotazione. Può essere inseriti intorno al sensore. Tagliare il cappuccio orizzontalmente e verticalmente fino al raggiungimento del risultato desiderato.

Ⓛ Advertencias de seguridad / Por favor lea atentamente esta información antes de comenzar con la instalación o la puesta en marcha de este producto. Guarde las instrucciones.

1. Los dispositivos eléctricos únicamente deben ser instalados por personal autorizado respetando los requisitos de instalación eléctrica.
2. El fabricante no asume responsabilidad alguna por lesiones o daños causados por un uso inadecuado de los dispositivos eléctricos.
3. El cuidado de dispositivos eléctricos se limita a su superficie. En estos casos no debe acceder la humedad a las zonas de conexiones ni a la fuente de alimentación.
4. ¡Atención! Antes de iniciar los trabajos de montaje, desconecte la alimentación de corriente – Desconecte el cortacircuito automático o haga girar el seguro. Ponga el interruptor en “AUS”.
5. ¡Atención! Antes de realizar el agujero de sujeción, asegúrese de que el punto de perforación no atravesase o dañe ningún conducto de gas, de agua o toma de corriente.
6. Para montar la fijación de pared o techo hay que tener en cuenta que el material de fijación sea el adecuado para el fondo y que este sea resistente. El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad en caso de efectuarse una fijación inadecuada del artículo con el fondo correspondiente.
7.  El símbolo con el cubo de basura tachada sobre el producto o sobre el embalaje significa que no debe ser desechado con la basura doméstica. Por el contrario, el producto debe ser llevado a una oficina de registro para el reciclaje de aparatos eléctricos o electrónicos al final de su tiempo de duración. Por favor, infórmase con su administración municipal donde se encuentra una oficina de registro.
8. Clase de protección II . Este producto está especialmente aislada y no es preciso conectarla a un conductor de protección.
9. Identificación de los bornes de conexión: L = fase N = conductor neutro  = conductor de protección.
10. Este artículo está indicado para conexión directa a una tensión de red de **“230 V / 50 Hz”**.
11. Las tapas de cobertura y terminación para las piezas con conducción eléctrica deben montarse incondicionalmente.
12. No montar la lámpara en zonas subterráneas húmedas o conductivas.
13. Asegúrese de que las líneas no resulten dañadas durante el montaje.
14. El producto cuenta con un grado de protección de **“IP65”** y ha sido diseñado únicamente para su uso en exteriores y en entornos privados.
15. Este artículo no está diseñado para funcionar en circuitos de corriente regulables.
16. Ajustamiento del sensor de movimiento
“1.” Ajustamiento en el crepúsculo – La sensibilidad puede ser ajustada con progresión continua. **“LUX →”** Tope derecha = El sensor de movimiento reacciona en la luz del día / Tope izquierda = el sensor reacciona en la oscuridad
“2.” Funcionamiento continuo **“TIME →”** tope izquierdo = corto / tope derecho = largo
17. Funciones del sensor de movimiento:
18. El sensor de movimientos reacciona antes los cambios de temperatura dentro del área de detección. Por tanto, durante el montaje debe evitar las siguientes situaciones:
 - a. No dirija el sensor hacia objetos con superficies muy reflectantes, como espejos o similares.
 - b. No dirija el sensor hacia objetos que puedan moverse si hace viento, por ejemplo cortinas, plantas grandes o similares.
 - c. Evite el montaje cerca de fuentes de calor, como ranuras de ventilación, aires acondicionados, lámparas o similares.
 - d. El sensor de movimientos debe montarse preferentemente en un lugar protegido de la lluvia y de la radiación solar directa.
19. La sensibilidad de la detección depende de la dirección del movimiento. El sensor es más sensible a los movimientos laterales que a los movimientos directos hacia el sensor.
20. La sensibilidad de la detección depende de la temperatura ambiental. Con temperaturas bajas la sensibilidad es mayor que con temperaturas más altas. Esto puede influir sobre el área de detección.
21. El área de detección del sensor es de aprox. **“20m”**.
Es recomendable que la altura de montaje se encuentre entre “2,2” metros y “6” metros. El ángulo de detección es de “360 °”.
22. El sensor de movimientos se activará con una iluminación de entre “3 LUX” y “2000 LUX” (regulable).
23. La duración de conexión de la carga conectada al detectar un movimiento es de aprox. “10” segundos a “30” minutos (regulable).
Durante este tiempo, la duración de conexión aumenta según el valor ajustado cada vez que se vuelve a detectar un movimiento.
24. Tras conectar la corriente de alimentación el sensor de movimientos requiere de aprox. “60” segundos para calentarse y trabajar correctamente.
La carga conectada se encenderá entonces durante aprox. “60” segundos.
A continuación el sensor de movimientos pasa a modo automático.
25. El aparato dispone de una opción de funcionamiento continuo. En este caso, la carga conectada se encenderá permanentemente.
Esta función se activa apagando y encendiendo de nuevo la fuente de alimentación (“2 x” veces seguidas brevemente), por ejemplo con un interruptor de pared previamente activado.
Si está activada la opción de funcionamiento continuo, permanecerá desactivado el sensor de movimientos.
 - a. Esta función puede restablecerse desconectando la fuente de alimentación de forma prolongada “> 5 sec.” y activándola de nuevo.
 - b. Esta función se restablecerá automáticamente tras **“8 h”**.
26. El área de detección del sensor puede limitarse mediante la tapa adjuntas. El puede colocarse en alrededor del sensor.
Recorte la tapa en horizontal o vertical hasta que alcance el resultado deseado.



⚠ Bezpieczeństwo podczas montażu i eksploatacji / Przed instalacją lub uruchomieniem produktu proszę przeczytać dokładnie poniższe informacje. Instrukcję należy przechowywać do późniejszego wykorzystania.

1. Urządzenia elektryczne mogą być instalowane jedynie przez autoryzowany, przeszkolony personel zgodnie z obowiązującymi w danym czasie przepisami o instalacji elektrycznej.
2. Producent nie ponosi odpowiedzialności za urazy lub szkody wynikające z nieodpowiedniego użycia urządzeń elektrycznych.
3. Pielęgnacja urządzeń elektrycznych ogranicza się jedynie do powierzchni. Przy tym do wnętrza lub do elementów przewodzących napięcie nie może dostać się woda.
4. Uwaga! Przed rozpoczęciem prac montażowych należy wyłączyć przewód sieciowy, skrzynkę bezpiecznikową lub wykręcić bezpieczniki. Wylłącznik powinien być ustawiony na "aut" ("AUS"/"OFF").
5. Uwaga! Przed wywierceniem otworów do zamocowania należy upewnić się, że w miejscu wiercenia nie można przebić lub uszkodzić rur z gazem i wodą lub przewodów elektroenergetycznych.
6. Przy montażu zamocowania ściennego lub sufitowego należy zwrócić uwagę, aby materiał mocujący był przeznaczony do i odpowiednio nośny. Za nieodpowiednie połączenie artykułu z danym podłożem producent ze swojej strony nie może przejść odpowiedzialności.
7.  Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na produkcie czy opakowaniu oznacza, że nie wolno tego produktu usuwać razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Zamiast tego należy po zakończeniu użytkowania oddać produkt do punktu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Informacji o takim punkcie należy zasięgnąć we właściwym zarządzie gospodarki komunalnej.
8. Klasa ochrony II . Ten produkt jest bardzo dobrze izolowana i nie może być łączona z przewodem ochronnym.
9. Oznaczenie zacisków przyłączeniowych: L = faza, N = przewód neutralny,  = przewód ochronny.
10. Niniejszy artykuł jest zaprojektowany do bezpośredniego podłączenia do napięcia **“230 V / 50 Hz”**.
11. Należy zamontować pokrywy na elementy będące pod napięciem.
12. Nie należy montować lampy na wilgotnym podłożu, ani też na podłożu przewodzącym elektryczność.
13. Należy się upewnić, że przewody nie zostały uszkodzone podczas montażu.
14. Produkt posiada stopień ochrony **“IP65”** i jest przewidziany wyłącznie do zastosowania na zewnątrz prywatnych gospodarstw domowym.
15. Artykuł ten nie jest przeznaczony do pracy ze ściemnianymi obwodami prądu.
16. Ustawienia czujnika ruchu
 - “1.”** Ustawienia czułości zmierzchowej – próg reakcji można ustawiać płynnie. **“LUX →”** do oporu w prawo = czujnik ruchu reaguje w świetle dziennym / do oporu w lewo = czujnik ruchu reaguje w ciemności
 - “2.”** Czas włączenia **“TIME →”** opór w lewo = krótko / opór w prawo = długo
17. Funkcje czujnika ruchu::
18. Czujnik ruchu reaguje na różnice temperatur w obszarze wykrywania. Dlatego podczas montażu należy unikać poniższych sytuacji:
 - a. Czujnika nie ustawiać na obiekty z mocno odbijającymi powierzchniami jak np. lustra lub tym podobne.
 - b. Czujnika nie ustawiać na obiekty, które mogą się poruszać przy wiejącym wietrze jak np. zasłony, duże rośliny lub tym podobne.
 - c. Unikać montażu w pobliżu źródeł ciepła jak np. otwory wentylacyjne, klimatyzacje, lampy lub tym podobne.
 - d. Czujnik ruchu powinien być montowany w miejscu osłoniętym przed deszczem i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
19. Wrażliwość wykrywania zależna jest od kierunku ruchu do wykrycia. Przejście obok czujnika wykazuje wysoką wrażliwość włączania. Dochodzenie po linii prostej do czujnika wykazuje niższą wrażliwość włączania.
20. Wrażliwość wykrywania zależna jest od temperatury otoczenia. Niska temperatura otoczenia wykazuje wysoką wrażliwość. Wysokie temperatury wykazują niską wrażliwość. Może to mieć wpływ na zasięg wykrywania.
21. Zasięg wykrywania czujnika wynosi ok. **“20m”**.
Wysokość montażu powinna wynosić pomiędzy **“2,2”** metra a **“6”** metra. Kąt wykrycia wynosi **“360 °”**.
22. Czujnik ruchu zostanie aktywowany przy sile oświetlenia wynoszącej od **“3 LUX”** do **“2000 LUX”** (możliwość ustawienia).
23. Czas włączenia podłączonego obciążenia przy wykrytym ruchu wynosi ok. **“10”** sekund do **“30”** minut (możliwość ustawienia).
Czas włączenia przedłuża się w tym czasie za każdym razem przy ponownym wykryciu ruchu o ustaloną wartość.
24. Po włączeniu napięcia zasilającego czujnik ruchu potrzebuje ok. **“60”** sekund do rozgrzania się, aby móc poprawnie pracować.
Podłączone obciążenie zostanie przy tym włączone na ok. **“60”** sekund.
Następnie czujnik ruchu przechodzi w tryb automatyczny.
25. Urządzenie wyposażone jest w opcję stałego włączenia. Podłączone obciążenie będzie przy tym stale włączone.
Funkcja ta jest aktywowana przez wyłączenie i ponowne włączenie napięcia zasilającego (**“2 x”** krótko po sobie), na przykład przy pomocy wcześniej podłączonego przelącznika ściennego.
Jeśli włączona jest opcja stałego włączenia, to nieaktywna jest funkcja czujnika ruchu.
 - a. Funkcja ta może zostać cofnięta poprzez dłuższe wyłączenie **“> 5 sec.”** i ponowne włączenie napięcia sieciowego.
 - b. Funkcja ta zostanie automatycznie cofnięta po **“8 h”**.
26. Zakres wykrywania czujnika może być ograniczony przez dołączoną osłonę. Może je wetknąć wokół czujnika. Odetnij nasadkę poziomo i pionowo, aż osiągnie się żądany rezultat.